

# Infuseur Une Tasse

## Manuel d'entretien

### Modèle RC400

#### Table des Matières

Instructions de sécurité .....	59
Installation.....	60
Alimentation électrique.....	61
Préparation .....	61
Paramètres avancés.....	62
Maintenance .....	67
Nettoyage et entretien.....	78
Dépannage.....	78
Codes QR.....	81
Liste des pièces de rechange.....	82
Schéma de tuyauterie.....	84
Schéma de câblage.....	85



**MODEL: RC400**

***Une autorisation préalable doit être obtenue auprès de GMCW pour toute réclamation de garantie.***

GRINDMASTER®  
par GMCW™  
© GMCW, 2013  
Imprimé en Thaïlande

**GMCW**  
4003 Collins Lane  
Louisville, KY 40245 USA  
(502) 425-4776  
(800) 695-4500 (USA & Canada seulement)  
FAX (502) 425-4664  
[www.gmcw.com](http://www.gmcw.com)

1213 Formulaire # BW-306-01  
Élément # 390-00021

**Français**

## Instructions de sécurité

### Information de sécurité importante



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de dangers potentiels de blessures personnelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures ou la mort.

Pour votre sécurité et la sécurité des autres, lisez tous les avertissements et le manuel d'instruction avant d'installer et d'utiliser le produit.

**DANGER:** Ce terme indique un danger de mort ou de blessure grave.

**AVERTISSEMENT:** Ce terme fait référence à un danger potentiel ou une pratique dangereuse, qui pourrait entraîner des blessures graves.

**ATTENTION:** Ce terme fait référence à un danger potentiel ou une pratique dangereuse, qui pourrait entraîner des

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter les risques d'électrocution, de brûlures, ou autres blessures et pour éviter d'endommager votre infuseur, ne pas l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides nettoyants.

Ne pas faire fonctionner un infuseur endommagé. Contrôler régulièrement le cordon d'alimentation électrique et le tuyau d'alimentation en eau. Si le cordon ou la fiche sont endommagés ou usés, ne pas utiliser l'infuseur. Fermer l'alimentation d'eau et débrancher électriquement.

Eteindre et débrancher l'infuseur avant le nettoyage et l'entretien.

Risque d'étouffement. L'emballage du produit contient un sac plastique. Garder les sacs plastiques hors de portée des enfants.

Débrancher si l'appareil fonctionne anormalement et contacter un professionnel qualifié pour la réparation. Ne pas autoriser une personne non qualifiée à effectuer les réparations. Pas de réparation possible à l'intérieur de l'infuseur. Ne pas démonter l'infuseur.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les sondes d'infusion sont tranchantes. Pour éviter les blessures ne pas mettre les doigts à l'intérieur de la cavité d'infusion.

L'infuseur doit être uniquement branchée à un circuit électrique 120 VAC, 60 Hz, 15 A avec terre.

Laisser refroidir l'infuseur avant le nettoyage ou l'entretien.

#### **⚠ CAUTION**

Risques de brûlures. L'infuseur utilise de l'eau à 185°F- 200°F si bien que, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut entraîner des brûlures. Ne pas laisser des enfants utiliser cet appareil sans la supervision d'un adulte. Maintenir l'appareil hors de portée d'animaux.

Utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas installer ou utiliser à l'extérieur, sur des équipements mobiles, ou flottants.

N'utiliser l'appareil que pour les fins auxquelles il a été conçu. Tout autre usage est inapproprié et peut être dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour blessure, perte ou endommagement dus à une mauvaise utilisation.

Pour éviter les risques de brûlures, ne pas utiliser sans que le capot soit en place.

Des surfaces chaudes peuvent entraîner des brûlures. Ne pas toucher à l'infuseur pendant son utilisation.

Pour ne pas se brûler avec l'eau chaude, ne pas ouvrir la cavité d'infusion pendant le cycle.

Pour ne pas se brûler avec l'eau chaude, ne pas bouger ou incliner l'appareil. En bougeant ou inclinant l'infuseur, l'eau pourrait se déverser du réservoir. En haute altitude, une ébullition interne est possible. Vous devez réduire la température de consigne en-dessous du point d'ébullition de cette altitude.

Pour éviter de se brûler, utiliser une tasse appropriée pour minimiser les éclaboussures. Laisser un minimum de 1/2" d'espace entre le rebord de la tasse et le bec de distribution de l'infuseur pour que la tasse ne déverse pas quand on la retire. Centrer la tasse sous le bec de distribution pendant l'écoulement et laisser le cycle d'infusion se terminer avant d'ouvrir la cavité d'infusion ou de retirer la tasse.

Pour éviter de se pincer, éloigner les doigts de la cavité d'infusion pendant la fermeture.

**REMARQUE**

Pour de meilleurs résultats, enlever la capsule Real Cup™ usagée de la cavité d'infusion quand le cycle est terminé.

Ne pas retirer le réservoir pendant que l'unité d'Auto-remplissage se remplit pour éviter des déversements; attendre la fin du cycle de remplissage avant d'enlever le réservoir.

Toute intervention d'entretien ou de réparation doit être faite par un professionnel qualifié.

L'installation, l'entretien ou les réparations par du personnel non qualifié pourrait endommager l'infuseur et annulerait la garantie du fabricant.

Cet équipement doit être installé conformément aux normes locales et nationales propres au pays et / ou à la région où l'appareil est installé.

Contactez le fabricant pour tout dysfonctionnement ou endommagement de l'appareil.

Quand l'appareil est éteint pendant une longue période, s'assurer qu'il n'y a plus d'eau à l'intérieur des tuyaux.

L'eau pourrait geler et entraîner des détériorations ou l'apparition de moisissures.

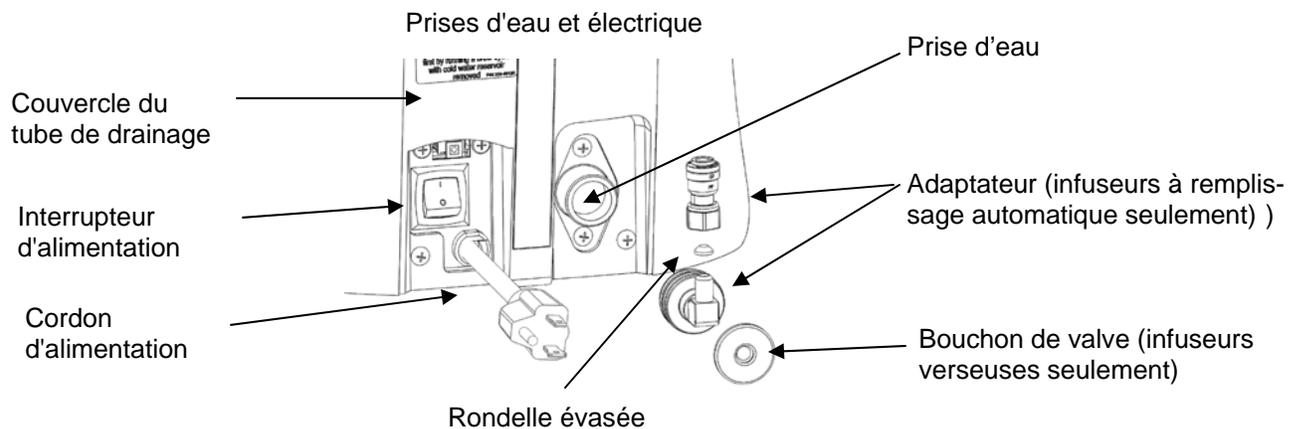
Pour éviter que des corps étrangers n'entrent dans l'infuseur, maintenir les couvercles du réservoir et de la cavité d'infusion fermés.

En cas de débordement accidentel de la tasse, appuyer sur "INFUSER" pour arrêter.

## Installation

### Où l'installer

L'infuseur doit être installé sur une surface ferme, stable et de niveau. Tenir à l'écart des animaux de compagnie. Surveiller les enfants et assister ceux qui ont besoin d'aide pour faire fonctionner l'infuseur.



### Alimentation en eau

**REMARQUE:** L'infuseur est conçu pour fonctionner avec des pressions d'eau allant de 10 psig à 100 psig. Grindmaster recommande l'utilisation d'un filtre à eau externe tel que le kit de filtres à eau P/N 250-00034. Le filtre se monte sur la face arrière de l'infuseur.

## Installation (suite)

### Alimentation électrique

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation si la machine fonctionne anormalement et informer le personnel de maintenance qualifié pour les réparations. Ne pas laisser du personnel non qualifié effectuer des réparations.

Pas de composants réparables à l'intérieur de l'infuseur. Ne pas démonter l'infuseur.

#### ⚠ Remarque

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation à trois broches. Un circuit électrique 120V 15A NEMA 5-15 avec terre doit être utilisé.

1. Un circuit électrique 120 VAC, 60 Hz, 15 A, de type 5-15, est nécessaire au bon fonctionnement.
2. Toujours débrancher la machine avant l'entretien ou la maintenance de l'appareil.
3. Placer l'interrupteur d'alimentation en position OFF et brancher le cordon d'alimentation sur un circuit électrique 120V 15A NEMA 5-15 avec terre

## Préparation

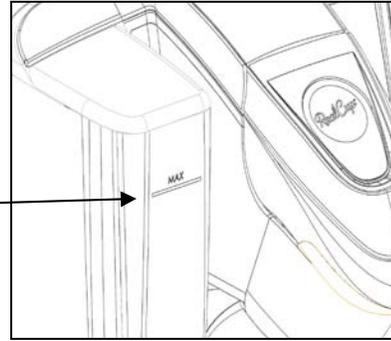
### Amorçage de la cuve de chauffage interne

REMARQUE: L'infuseur ne fonctionnera pas tant que la cuve d'eau chaude n'est pas amorcée.  
Merci de suivre ces procédures pour assurer une bonne installation.

Version pour infuseur verseuse	Version à remplissage automatique
1. Assurez-vous que le bouchon de valve d'admission d'eau fourni avec la machine est installé sur la vanne d'entrée d'eau pour empêcher les fuites.	1. Branchez l'eau à la vanne de remplissage située à l'arrière de la cafetière. Un adaptateur raccord femelle conique ¼ " x tube ¼" ainsi qu'un adaptateur conique 1/4" x tuyau sont fournis avec l'infuseur. <b>N'utilisez pas d'eau osmosée.</b>
2. Ouvrez le couvercle du réservoir.	2. Ouvrez la vanne de service d'eau.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet ou de l'eau en bouteille jusqu'au niveau indiqué sur le réservoir. <b>Ne pas utiliser d'eau distillée.</b>	3. Branchez l'appareil sur une prise 120V/15A. Mettez l'interrupteur principal sur ON.
4. Branchez l'appareil sur une prise 120V/15 A. Mettez l'interrupteur principal sur ON.	4. Le réservoir se remplira automatiquement.
5. Placez une tasse sur le plateau d'égouttage de l'appareil pour recueillir l'eau de l'opération d'amorçage.	5. Placez une tasse sur le plateau d'égouttage de l'appareil pour recueillir l'eau de l'opération de purge.
6. L'écran affichera "Prime Brewer", appuyez sur la touche INFUSER jusqu'à ce que l'écran indique "Lift to Brew"	6. L'écran affichera "Prime Brewer", appuyez sur la touche INFUSER jusqu'à ce que l'écran indique "Lift to Brew"
7. Remplissez à nouveau le réservoir jusqu'au niveau approprié.	7. Laissez l'infuseur atteindre la température d'infusion.
8. Laissez l'infuseur atteindre la température d'infusion.	

**Remarque: remplissage automatique SEULEMENT :**

L'eau est amenée directement à l'unité et le marquage du niveau de remplissage n'est pas utilisé. Le fonctionnement n'est pas affecté si l'eau est en dessous de la ligne de remplissage.

**Niveau de remplissage****Paramètres avancés :**

La fonction de paramétrage avancé est à la disposition des agents de maintenance habilités. Il permet des modifications au-delà des compétences de l'utilisateur régulier. Il est uniquement accessible via un mot de passe et permet au technicien de changer le mot de passe, de changer des options de boissons, des options de taille de boisson, la température de l'eau, le nombre d'infusion, de consulter les messages d'erreur, de modifier les coordonnées du service de réparation, et d'ajuster les volumes distribués.



Cette icône permet d'entrer les paramètres avancés.

Cette icône permet de revenir à l'écran "Lift to Brew"



**Pour accéder à l'écran des paramètres avancés, tapez le mot de passe par défaut: 0400**

L'infuseur vous amène à l'écran des paramètres avancés



Il y a huit options dans le Menu Paramètres avancés:

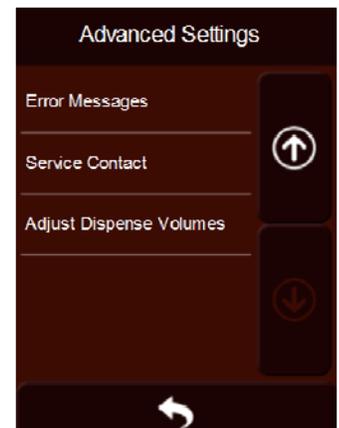
- Définir mot de passe
- Options de type de boissons
- Options de taille de boissons
- Température de l'eau
- Nombre d'infusions
- Messages d'erreur



Permet de revenir à l'écran principal de configuration, à la page précédente, sans enregistrer les modifications.

**Confirm**

Permet de revenir à l'écran principal de configuration, à la page précédente, et d'enregistrer les modifications.

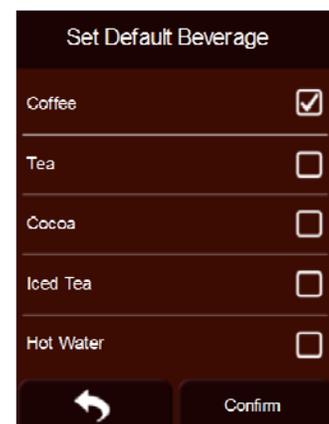


**Français**

Entrer un nouveau mot de passe :

Changer le type de boisson

Remarque : La boisson par défaut est du CAFÉ



Représente les boissons sélectionnées. Les boissons non sélectionnées ne seront pas affichées sur la sélection de boissons.

Remarquez que si vous n'avez pas sélectionné "Ice tea" la boisson n'apparaîtra pas sur l'écran «Select Your Beverage».

Pour définir la boisson par défaut, sélectionnez celle de votre choix. La sélection restera en surbrillance pour indiquer qu'elle est la boisson par défaut.

**Changer la taille de la boisson :**

Sélectionner ou désélectionner une taille pour activer /désactiver

Choisissez une taille pour définir la taille par défaut. La sélection restera en surbrillance pour indiquer qu'elle est la taille par défaut.

**REMARQUE : La taille par défaut est 8 oz**

**Changer la température de l'eau :**

Appuyer sur "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer la température de l'eau

**Changer le nombre d'infusion :**

Permet de réinitialiser le compteur

La température de l'eau par défaut est 195°F

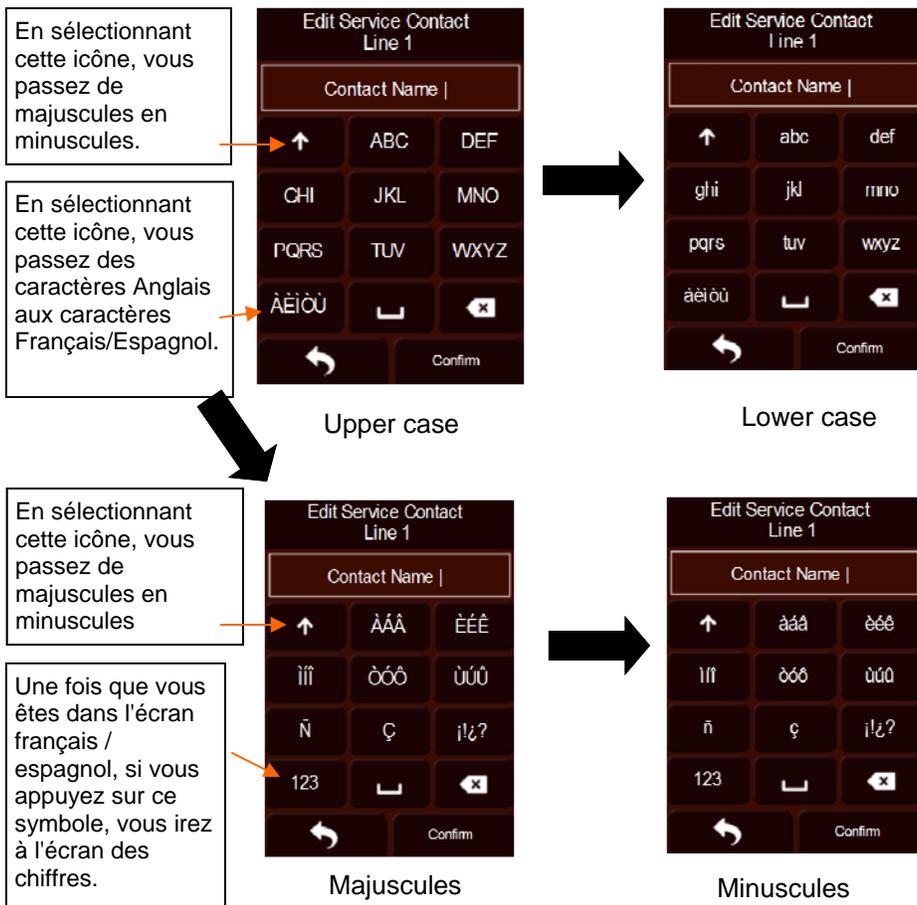
**Messages d'erreur :**

Revient à "Error Messages"

Permet de revenir au menu des paramètres avancés sans enregistrer les modifications.

## Modifier les coordonnées du service de réparation

Une série d'écrans (avec différents caractères qui peuvent être nécessaires) vous permettra de changer les coordonnées du service de réparation. Il existe deux lignes pour le nom et l'adresse et une ligne pour le numéro de téléphone.



## Modifier le nom du service de réparation (suite)

Une fois que vous êtes dans l'écran des chiffres, si vous appuyez sur ce symbole, vous irez à l'écran des caractères.



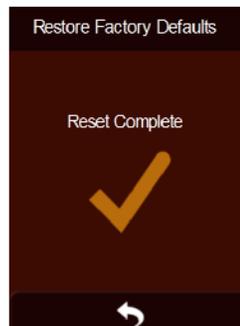
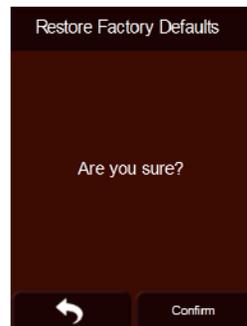
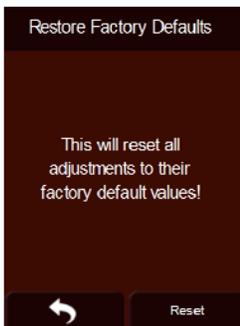
Une fois que vous êtes dans l'écran des caractères, si vous appuyez sur ce symbole, vous irez à l'écran des caractères anglais.

## Modifier le numéro du service de réparation :

Entrez le nouveau numéro en utilisant l'écran numérique



## Réinitialiser les paramètres par défaut :



Quand vous êtes sur **Restore Factory Default**, si vous sélectionnez réinitialisation, l'infuseur demandera que vous confirmiez. Si vous confirmez, l'infuseur affichera un écran indiquant que la réinitialisation est terminée.

## Indications de couleur de la touche INFUSER :

ROUGE-BLEU-VERT : Le démarrage initial réalise une séquence ROUGE-BLEU-VERT.

VERT : Dans l'écran de sélection d'infusion et quand la cuve d'eau chaude est à la température, il est vert. Il est également vert fixe à la fin de la distribution. Il clignote en vert lors d'une distribution.

ORANGE : Quand on se trouve dans "Lift to Brew", dans les écrans d'instructions, dans les écrans de réglage de base ou dans l'écran Plus d'options et que la cuve d'eau chaude est à la température, il est stable Orange fixe.



JAUNE : Si la cavité d'infusion est ouverte ou l'affichage est dans les paramètres avancés, la touche INFUSER sera jaune.

ROUGE : Quand l'infusion chauffe, dans de nombreux écrans, il est rouge par impulsions. S'il y a un défaut, il clignote rapidement en rouge.

CYAN : Lorsque la cuve d'eau chaude est basse, il est fixe. Lorsque le réservoir est bas ou absent, il clignote.

## Ajuster les volumes d'infusion :



Cette option vous permettra de changer les volumes infusés par défaut jusqu'à dix pour cent. Vous serez en mesure d'augmenter jusqu'à dix pour cent ou de diminuer jusqu'à dix pour cent.

Exemple: Pour 10 onces, si vous réglez à 10, il réglera le volume à 11 onces. Si en revanche, vous réglez à -10, le volume sera 9 onces.

## Maintenance :

Cette section contient les instructions de base pour le remplacement des pièces normalement réparables.

### 1) Remplacement des joints d'étanchéité d'entrée ou de sortie de la sonde.

#### ⚠ Avertissement

Les sondes d'infusion sont tranchantes. Pour éviter toute blessure aux doigts, soyez prudent lors de l'entretien des joints d'entrée et de sortie de la sonde.

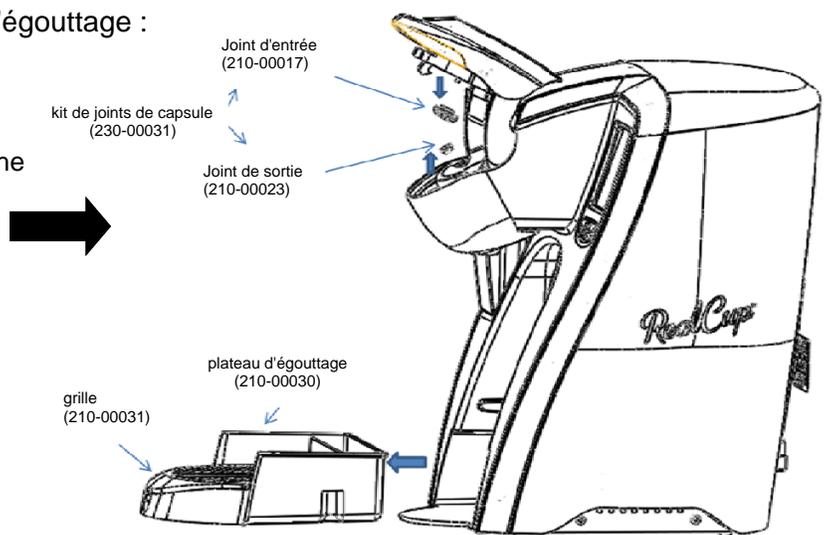
Ouvrez la cavité d'infusion, enlevez le joint de la sonde d'entrée (situé sur la face inférieure de la cavité d'infusion et entourant la sonde d'entrée). Remplacez le joint en poussant soigneusement le nouveau sur la sonde. Appuyez sur les côtés du joint pour éviter les blessures aux doigts.

Pour remplacer le joint de sortie, atteignez-le dans la cavité d'infusion avec une pince à bec, enlevez le joint de la sonde. Pour replacer, appuyez doucement sur les bords du joint (il faut prendre soin de ne pas pousser sur la sonde) avec une pince à bec jusqu'à ce que le joint se loge au fond.

### 2) Remplacement de l'ensemble de bac d'égouttage :

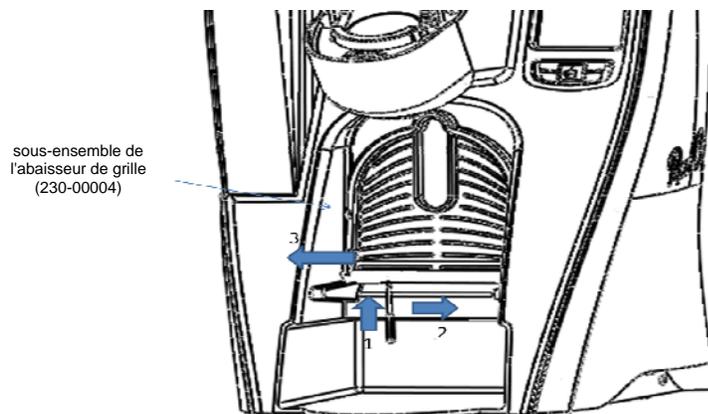
Tirez l'ensemble du bac d'égouttage de l'infuseur. Pour replacer, alignez le bac d'égouttage avec les parois internes de l'infuseur et glissez jusqu'à ce que le bac touche la paroi arrière de la cavité.

(Voir figure ci-dessous pour les points 1 et 2)

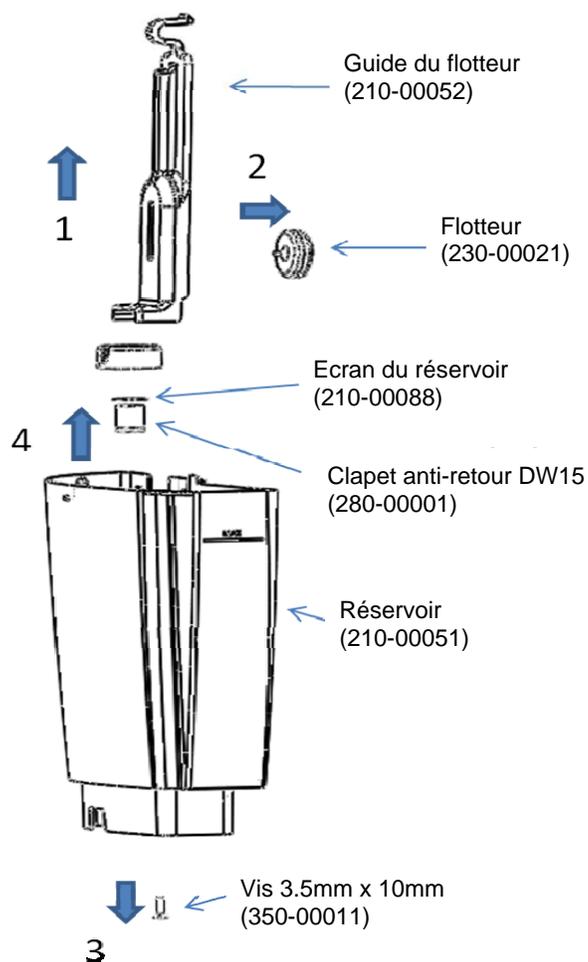


**Maintenance (suite) :****3) Remplacement de l'ensemble de l'abaisseur de grille**

Pour remplacer le sous-ensemble de grille, suivez les étapes décrites ci-dessous à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

**4) Remplacement des composants du réservoir**

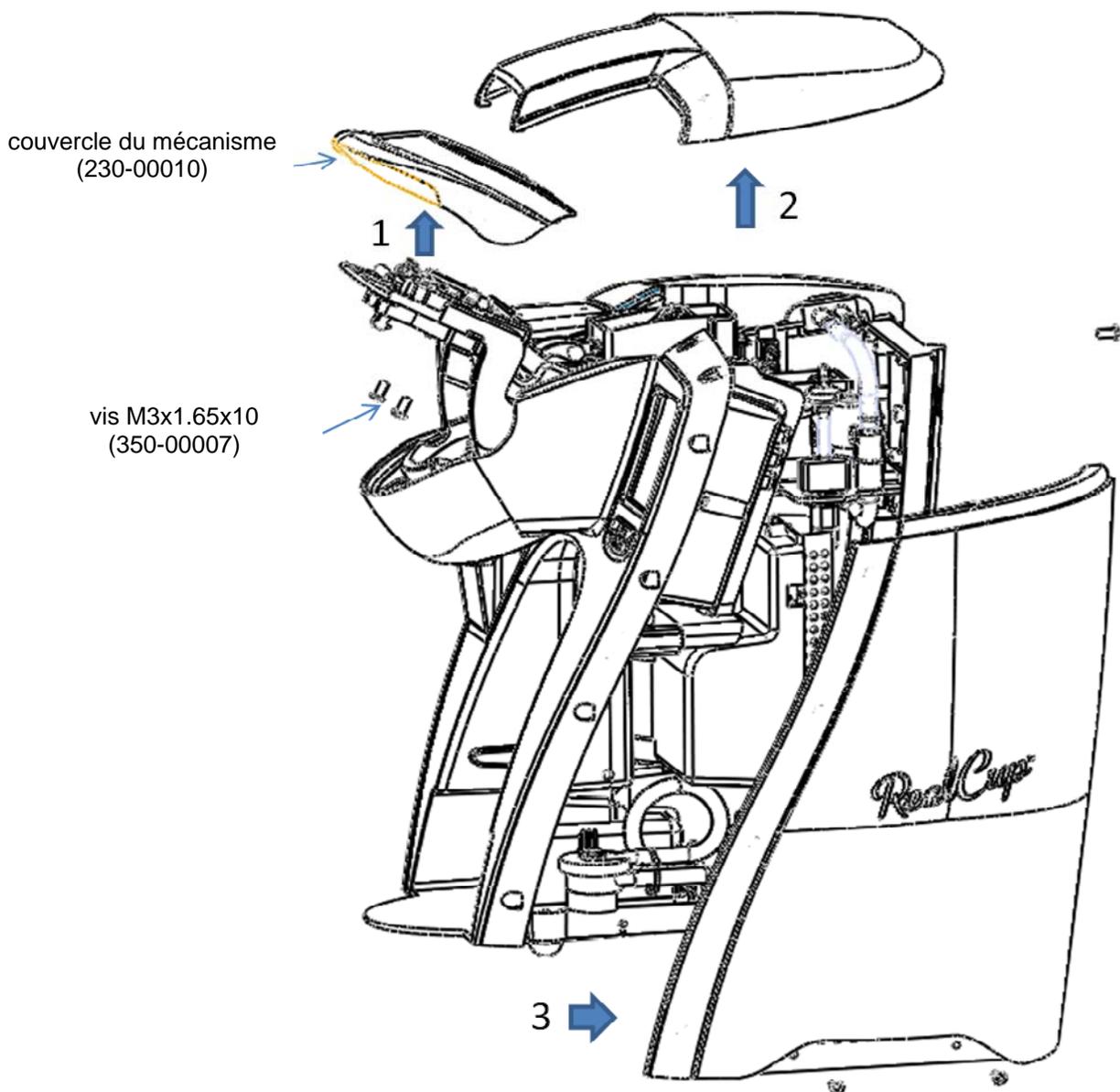
Pour remplacer les composants du réservoir, enlevez d'abord le réservoir de l'infuseur. Suivez les étapes décrites ci-dessous.



**Maintenance (suite) :****⚠ Avertissement**

La section suivante contient les instructions pour changer des composants internes de l'infuseur. Débranchez toujours la machine avant la maintenance de toute pièce interne.

5) Maintenance des composants internes de l'infuseur. Pour la maintenance de tout composant dans la section suivante, vous devrez d'abord accéder à l'intérieur de l'infuseur. Suivez les instructions ci-dessous pour y accéder. Retirez les panneaux selon la séquence décrite ci-dessous. Pour le remontage, exécutez la séquence dans l'ordre inverse. Vous aurez besoin d'un tournevis Phillips.



## Maintenance (suite) :

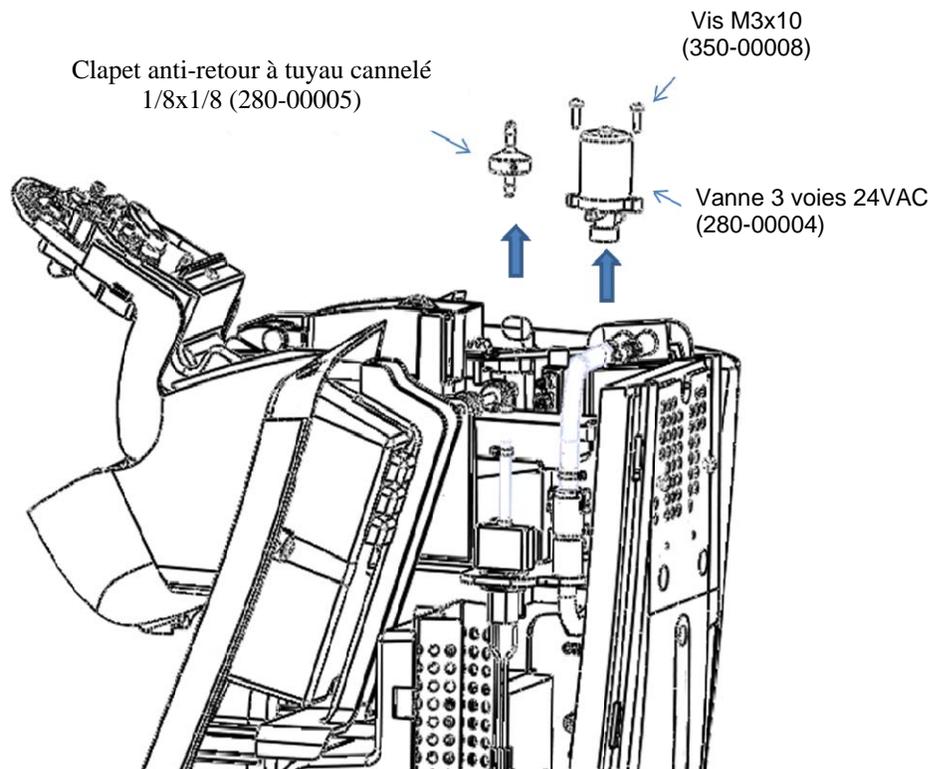
5a) Maintenance du clapet anti-retour ou de la vanne 3 voies. Ces deux composants sont situés dans la partie arrière supérieure de l'infuseur.

- Pour remplacer le clapet anti-retour
  1. Coupez l'attache avec une pince-coupante
  2. Tirez les tubes intérieur et extérieur du clapet anti-retour à l'aide d'une pince à bec

Effectuez la séquence en sens inverse pour le remontage. Vérifiez les fuites en faisant fonctionner l'infuseur.

- Pour remplacer la vanne 3 voies :
  1. Débranchez les deux fils noirs sur le solénoïde du faisceau de câble principal. Vous pourriez avoir à couper l'attache.
  2. Coupez les attaches situées sur l'entrée et la sortie des tubes à l'aide de pinces coupantes
  3. Retirez le tube de l'orifice d'entrée et des deux ports de sortie.
  4. Dévissez la valve de la base.

Suivez la même séquence en sens inverse pour remonter. Merci de vous assurer que de nouvelles attaches sont installées sur l'entrée, les ports de sortie, et le faisceau de câble principal. Vérifiez les fuites en faisant fonctionner l'infuseur.



## Maintenance (suite)

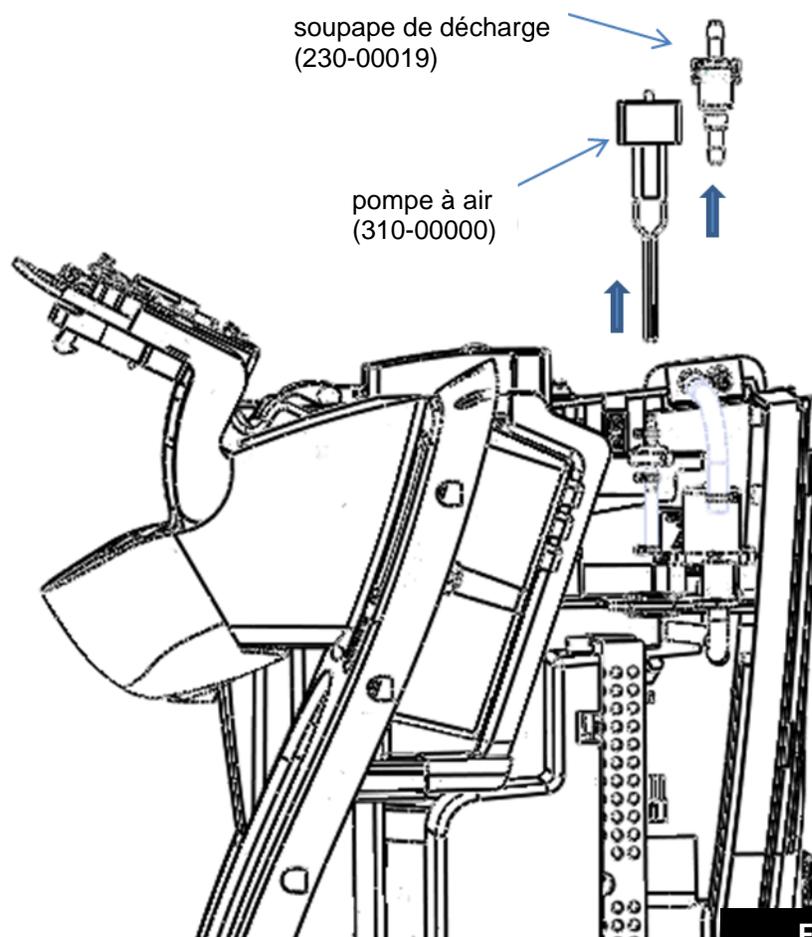
5b) Maintenance de la pompe à air et de la soupape de décharge. Ces deux composants sont situés sur la partie arrière supérieure de l'infuseur, à gauche de la vanne 3 voies vue de l'arrière.

- Pour remplacer la pompe à air :
  1. Coupez l'attache en haut de la pompe à air
  2. Déconnectez le tube allant au clapet anti-retour
  3. Soulevez la pompe à air de son passe-fil

Effectuez la séquence en sens inverse pour le remontage. Assurez-vous que le tube est fixé et de nouvelles attaches sont installées.

- Pour remplacer la soupape de décharge :
  1. Coupez l'attache sur le côté de la soupape de décharge allant à la vanne 3 voies.
  2. Déconnectez le tube allant à la vanne 3 voies.
  3. Soulevez doucement la soupape de décharge de son berceau. Couper l'attache sur le tube inférieur.
  4. Débranchez le tube inférieur et lever la soupape de sa base.
  5. Coupez l'attache sur le tube supérieur.
  6. Déconnectez le tube supérieur.

Suivez la même séquence en sens inverse pour remonter. Merci de vous assurer que de nouvelles attaches sont installées sur l'ensemble des trois tubes. Vérifiez les fuites en faisant fonctionner l'infuseur.



## Maintenance (suite) :

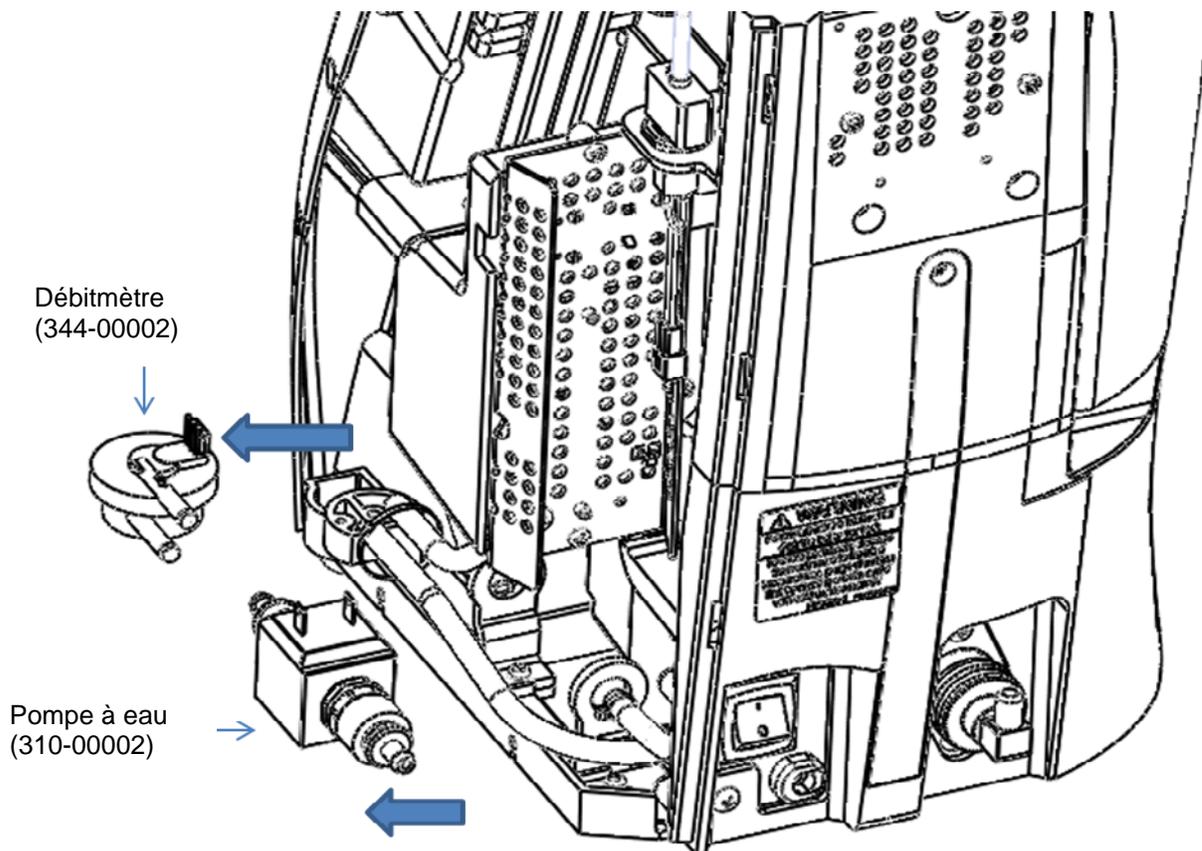
5c) Maintenance du débitmètre et de la pompe à eau. Ces deux composants sont situés sur la partie inférieure gauche de l'infuseur, vue de l'arrière.

- Pour remplacer le débitmètre :
  1. Déconnectez le connecteur de câble sur la partie supérieure du débitmètre.
  2. Coupez les attaches sur l'entrée et à la sortie du débitmètre.
  3. Débranchez le tuyau des orifices de sortie et d'entrée.
  4. Tirez sur le débitmètre pour le retirer de son berceau.

Effectuez la séquence en sens inverse pour le remontage. Assurez-vous que le tube est fixé et de nouvelles attaches sont installées. Vérifier les fuites.

- Pour remplacer la pompe à eau :
  1. Déconnectez le connecteur de câble sur la partie supérieure de la pompe à eau.
  2. Coupez les attaches sur l'entrée et à la sortie de la pompe à eau.
  3. Débranchez le tuyau des orifices de sortie et d'entrée.
  4. Retirez la pompe à eau.

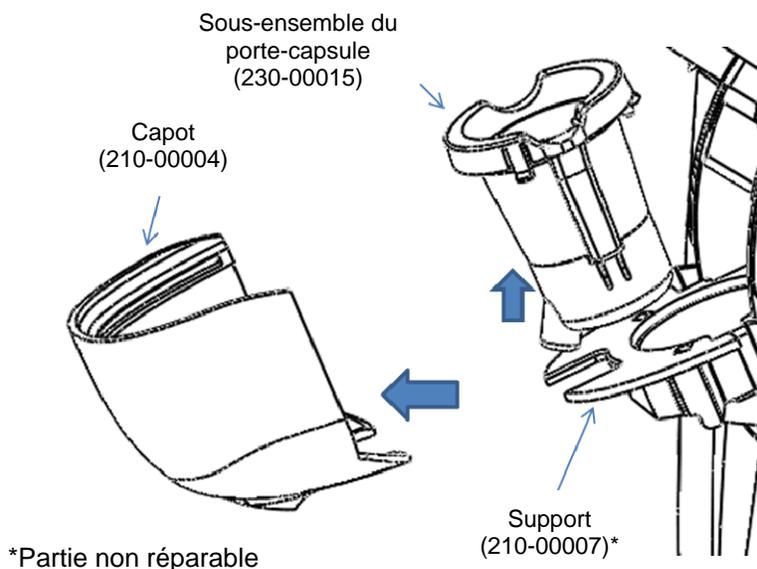
Suivez la même séquence en sens inverse pour remonter. Merci de vous assurer que de nouvelles attaches sont installées. Vérifiez les fuites en faisant fonctionner l'infuseur.



**Maintenance (suite) :**

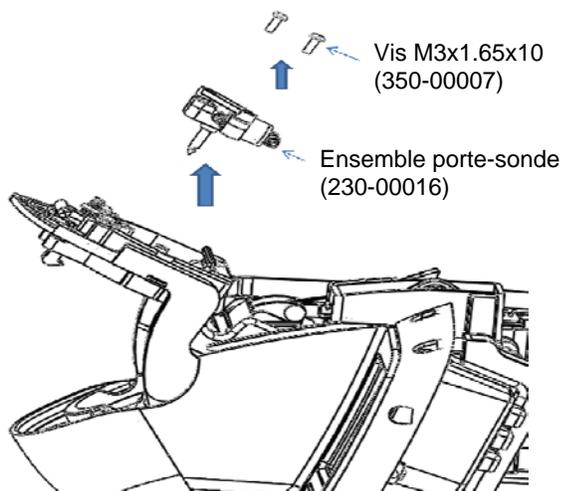
5c) Maintenance du capot et du porte-capsule. Ces deux composants sont situés dans la cavité d'infusion.

- Pour remplacer le capot, tirez sur l'un des coins arrière et retirez-le de la lèvre du support. Pour replacer, alignez la fente sur le capot avec la lèvre du support, tournez, et enclenchez en position.
- Pour remplacer le porte-capsule, poussez la base du porte-capsule avec un de vos index pour le détacher du support. Pour replacer, placez-le dans le support et enclenchez-le dedans.



5e) Maintenance de l'ensemble porte-sonde. Cet ensemble est aussi situé dans la cavité d'infusion. Suivez-les instructions suivantes pour la maintenance :

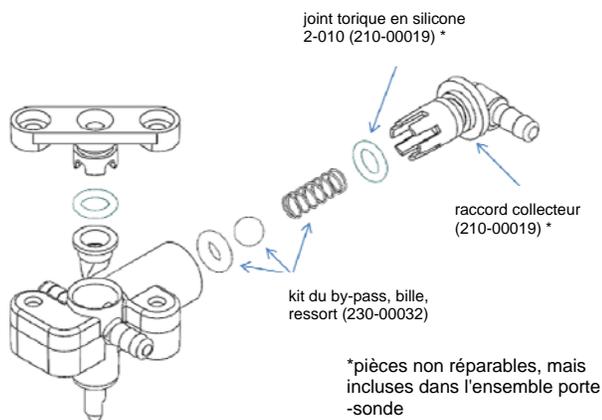
- Coupez les attaches de l'entrée et de la sortie
- Enlevez les tubes de l'entrée et de la sortie
- Retirez les 2 vis qui fixent le porte-sonde au support.



## Maintenance (suite) :

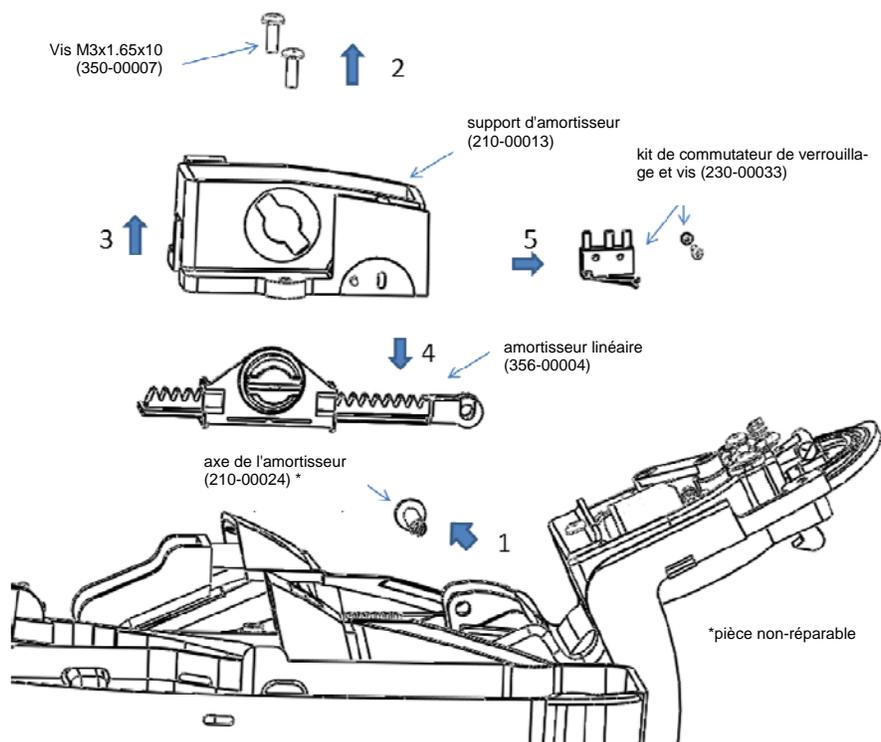
Le croquis ci-dessous montre le kit du by-pass sur l'ensemble porte-sonde. Pour effectuer la maintenance sur le by-pass de l'ensemble porte-sonde :

- Tirez le raccord collecteur du porte-sonde.
- Enlevez les pièces du by-pass
- Remettez le ressort, l'anneau et la bille comme indiqué. Merci de vous assurer que le ressort siège correctement à l'intérieur du raccord collecteur.



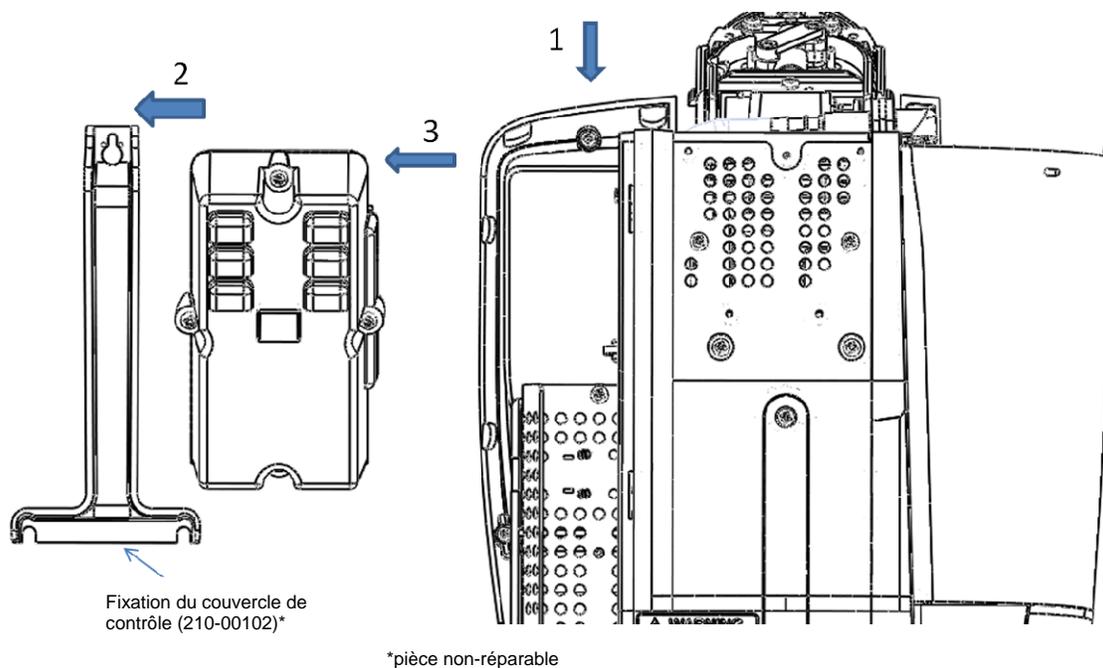
5f) Maintenance de l'amortisseur linéaire et du commutateur de verrouillage. Cet ensemble est situé derrière la cavité d'infusion.

Suivez les instructions suivantes pour la maintenance :

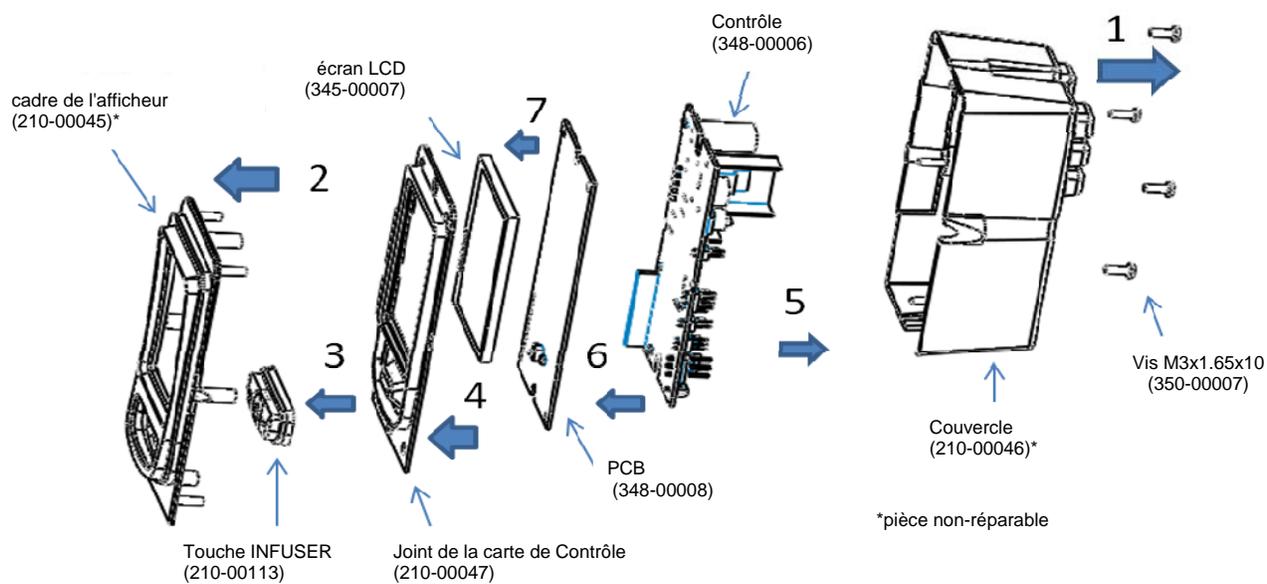


## 5g) Accès au module électronique :

a) Desserrez la vis supérieure (flèche 1) et tirez la fixation vers le haut. Cela vous permettra de retirer la fixation et le boîtier électronique.



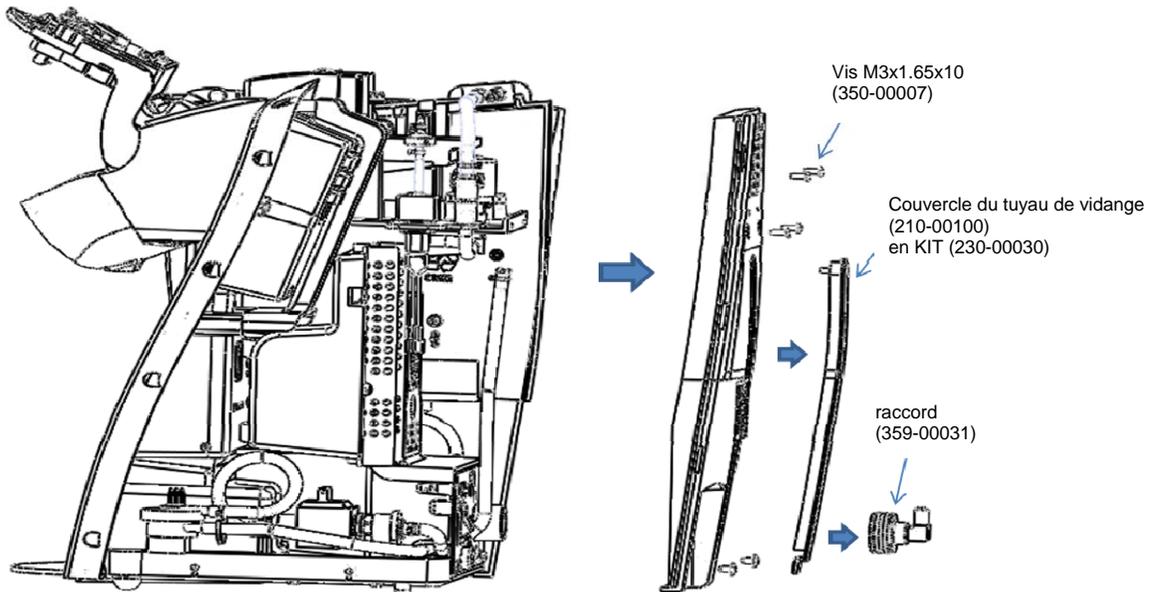
b) Retirez les quatre vis à l'arrière du module électronique. Cela vous donnera accès à tous les composants de ce module.



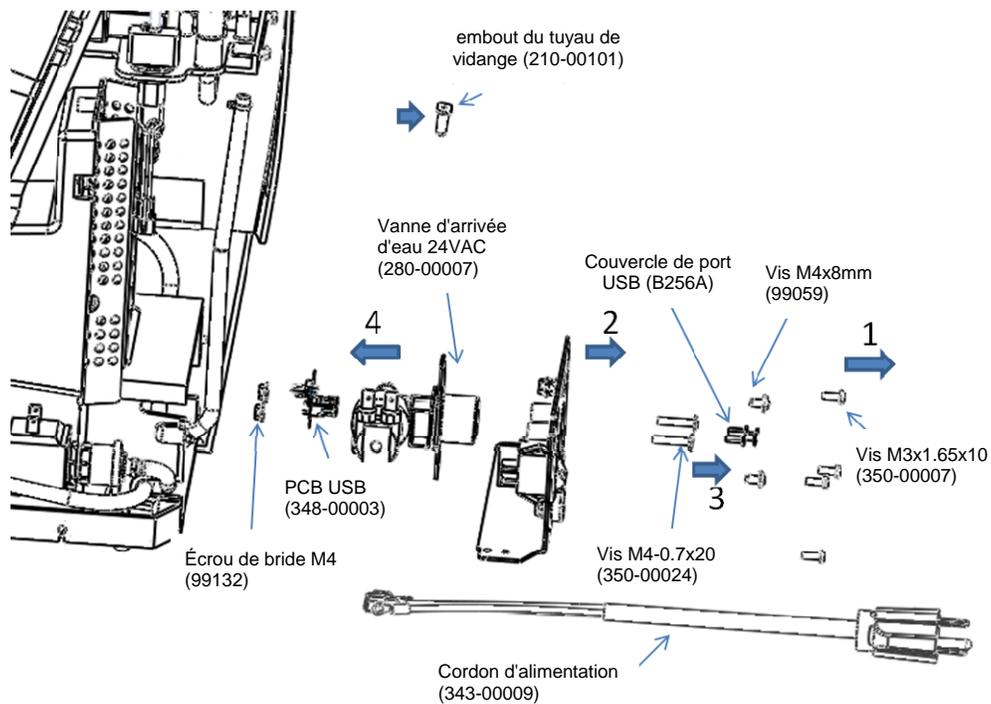
Inversez la séquence pour remonter le module.

## Maintenance (suite)

- 6) Maintenance de la vanne d'arrivée d'eau, de la carte USB et du cordon d'alimentation.  
Pour avoir accès à ces pièces, vous devrez suivre la séquence ci-dessous:



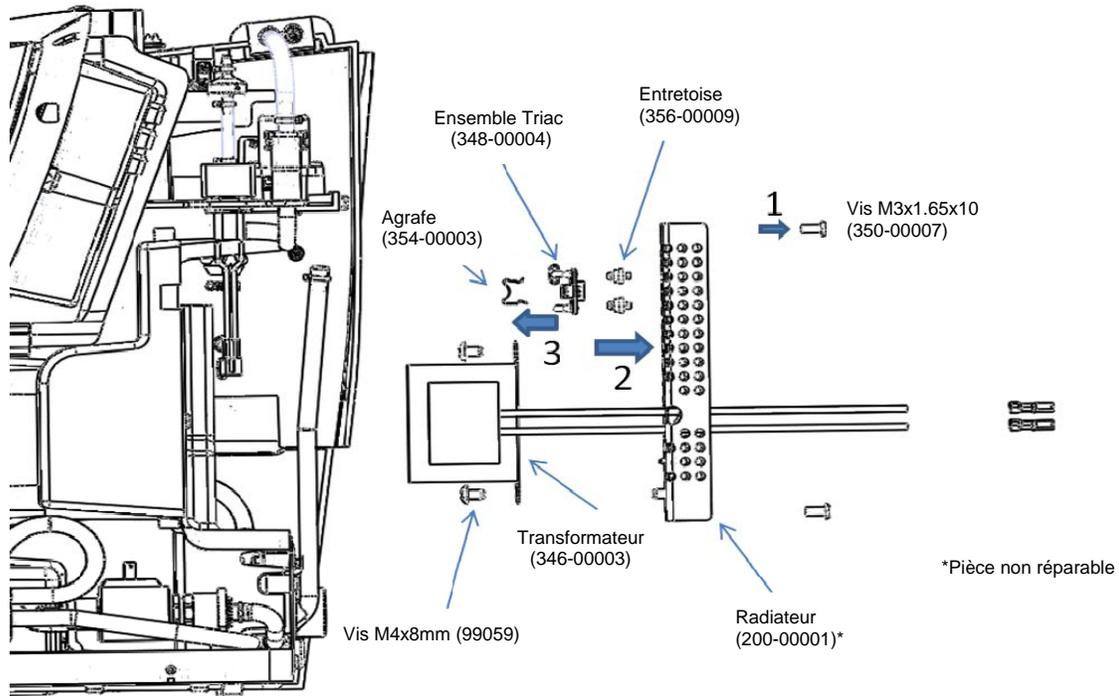
- 6a) Maintenance de la vanne d'arrivée d'eau, de la carte USB et du cordon d'alimentation.  
Suivez la séquence décrite ci-dessous pour obtenir l'accès à ces composants. Pour le remontage, inversez l'ordre.



## Maintenance (suite)

### 6b) Maintenance de l'ensemble Triac et du transformateur

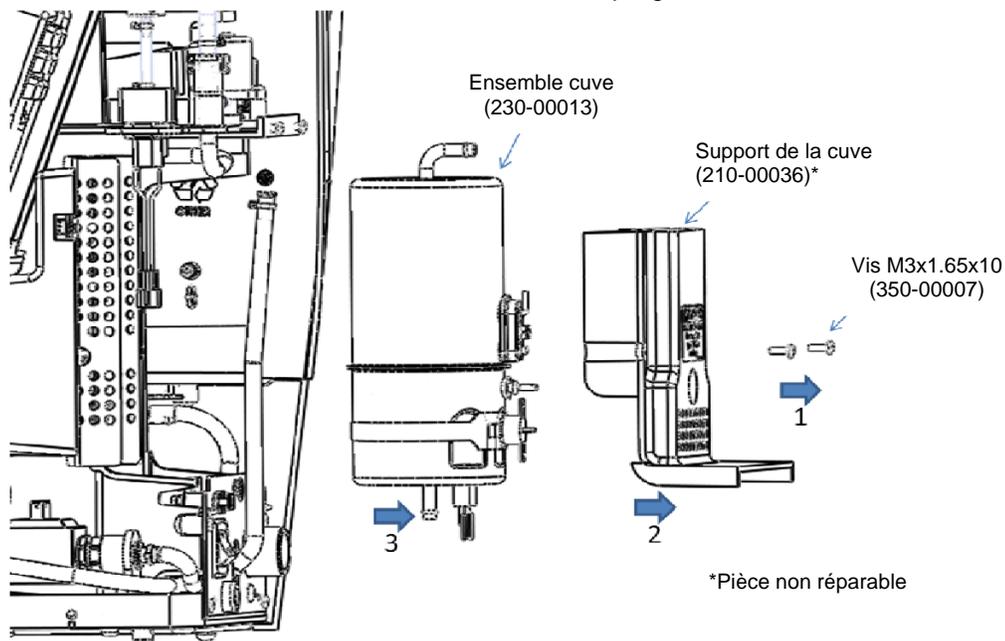
Suivez la séquence décrite ci-dessous pour obtenir l'accès à ces composants. Pour le remontage, inversez l'ordre.



### 6c) Maintenance de l'ensemble cuve

Suivez la séquence décrite ci-dessous pour obtenir l'accès à l'ensemble réservoir. Coupez les attaches sur les tuyaux supérieurs et inférieurs, retirez les tuyaux du réservoir et déconnectez tout câblage. Pour le remontage, inversez l'ordre.

Remettez toutes les attaches. Mettez en marche l'infuseur, purgez et vérifiez les fuites.



## Nettoyage et entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** Les sondes d'infusion sont tranchantes. Pour éviter les blessures, ne pas mettre les doigts à l'intérieur de la cavité d'infusion. Pour éviter que des corps étrangers entrent dans l'infuseur, maintenir les couvercles du réservoir et de la cavité d'infusion fermés.

### Nettoyage:

REMARQUE: Lors du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser des produits nettoyants, de l'eau de javel liquide, des poudres ou toute autre substance qui contiennent du chlore. Ces produits favorisent la dégradation des pièces en plastique.

L'utilisation de ces produits annulera la garantie.

Si nécessaire, vider le bac d'égouttage et le réservoir et les laver dans une solution de produit à vaisselle et d'eau, rincer abondamment. Toutes les parties extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ils pourraient rayer les surfaces externes. Ne pas plonger dans l'eau. Ne pas mettre l'infuseur dans un lave-vaisselle.

Vidange: Cette action videra l'eau de l'infuseur.

Eteindre l'infuseur. Laisser l'infuseur refroidir. Fermer la vanne d'arrivée d'eau (Remplissage automatique seulement) et déconnecter l'arrivée d'eau.

Enlever et vider le réservoir.

Mettre une tasse sous la cavité d'infusion, maintenir l'interrupteur de détection de réservoir et démarrer une séquence d'infusion.

Continuer la séquence d'infusion jusqu'à ce que l'eau arrête de s'écouler dans la tasse ou jusqu'à ce que l'erreur d'écoulement d'eau s'affiche.

Retirer le panneau arrière, débouchez le circuit de vidange et vider la cuve. Reboucher et replacer le panneau arrière.

### Détartrage:

1. Fermer l'arrivée d'eau (modèle à remplissage automatique seulement), vider le réservoir, vider la cavité d'infusion.
2. Remplir le réservoir avec 72 onces de vinaigre blanc distillé.
3. En sélectionnant le cycle 12 onces, démarrer l'infuseur jusqu'à ce que l'indication "Fill reservoir" apparaisse.
4. Eteindre l'infuseur– Vider le réservoir et rincer abondamment. Laisser l'infuseur hors tension pendant 3 heures avant d'effectuer l'étape 5.
5. Enlever le panneau arrière, déboucher et vidanger la cuve. Reboucher et replacer le panneau arrière.
6. Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et reprendre l'infusion.
7. Rincer la cavité d'infusion avec 12 onces, d'eau fraîche. Fermer la cavité d'infusion lorsque vous avez terminé.
8. Mettre en marche l'infuseur, ouvrir la vanne d'alimentation d'eau (modèle à remplissage automatique seulement).
9. Suivre les instructions à l'écran et amorcer l'infuseur.
10. Continuer avec des infusions de 12 onces jusqu'à ce que l'eau ait une odeur et un goût normal
11. Laisser le système se remplir automatiquement par la tuyauterie.

## Dépannage

Le tableau ci-dessous répertorie les causes probables et les solutions aux problèmes les plus courants qui peuvent être rencontrés au cours du fonctionnement de l'infuseur une tasse.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Il est obligatoire de débrancher les équipements électriques pour toute intervention de maintenance.

Assurez-vous que l'infuseur est débranché avant la maintenance.

Si des tests électriques sont nécessaires, procédez avec extrême prudence.

Si l'infuseur nécessite le démontage, assurez-vous que toutes les pièces sont remplacées et que toutes les étiquettes d'identification et / ou les étiquettes de sécurité sont remplacées aussi.

## Dépannage (suite)

PROBLÈME	SOLUTION
Pas d'alimentation	Vérifier que l'appareil est branché à une prise 120V/15 A et que l'interrupteur d'alimentation est en position ON.
Temps de remplissage plus long que prévu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que l'eau est allumée.</li> <li>2. S'assurer que la pression d'eau est au-dessus de 20PSI</li> <li>3. Nettoyer tous les débris à l'entrée d'eau, derrière l'infuseur.</li> <li>4. S'assurer que l'électrovanne est alimentée et qu'elle fonctionne. Changer l'électrovanne si nécessaire.</li> </ol>
Remplissage de la cuve d'eau (Modèle à infuseur verseuse seulement)	Ajouter de l'eau jusqu'au niveau de remplissage du réservoir.
Remplissage de la cuve d'eau (modèle à remplissage automatique seulement)	S'assurer que la vanne d'arrêt d'eau est ouverte.
Le volume infusé est inférieur à la normale	Régler le volume de boisson à l'écran. Si l'erreur persiste, effectuer la procédure de détartrage.
De l'eau coule de la machine quand elle ne fonctionne pas	S'assurer que le réservoir ne soit pas rempli au dessus du niveau de remplissage maximal. Effectuer la procédure de détartrage. .
De l'eau coule de la machine ( Modèle à infuseur verseuse seulement )	Pour un modèle à infuseur verseuse seulement, s'assurer que le clapet d'arrivée d'eau est fermé avec le bouchon qui a été fourni avec l'infuseur.
De l'eau fuit de la machine quand elle fonctionne	Retirer le couvercle du tuyau de vidange et vérifier que le tuyau de vidange est correctement branché.
Ne détecte pas que l'appareil est amorcé	La conductivité de l'eau est trop faible pour le circuit de détection de niveau. Ne pas utiliser d'eau osmosée, d'eau déminéralisée ou d'eau distillée.
L'appareil ne veut pas chauffer	Limite supérieure déclenchée. Vérifier et réparer le circuit de chauffage pour déterminer la panne avant de réinitialiser la limite haute du thermostat. Vérifier que la sonde de niveau de la cuve n'est pas en court-circuit. Défaillance du Triac
L'unité surchauffe ou bout	Consigne de température trop élevée. Réduire la consigne de température d'au moins 5 degrés et revérifier.
Rupture des capsules	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sortie obstruée. Nettoyer la sonde de sortie avec un trombone et bien rincer.</li> <li>2. Étanchéité de la capsule défectueuse. Déterminer si le phénomène est spécifique à un type de capsule.</li> <li>3. La soupape du by-pass colle. Lubrifier le joint et la bille avec un lubrifiant de silicone de qualité alimentaire.</li> <li>4. Joints de capsules défectueuses.</li> <li>5. La capsule soluble n'est pas compatible avec l'infuseur. Déterminer si le phénomène est spécifique à un type de capsule.</li> <li>6. Le porte-capsule n'est pas encliqueté correctement dans le support. S'assurer que le porte-capsule est complètement fixé sur le support.</li> </ol>
Un café clair ou peu corsé est distribué	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le by-pass fuit ou est reste ouvert</li> <li>2. La sonde supérieure d'entrée est bouchée. Insérez délicatement un trombone dans la sonde et avec précaution pour ne pas abîmer le clapet anti-retour en bec de canard, lancer un cycle d'eau pour dégager la sonde.</li> </ol>

PROBLÈME	SOLUTION
De l'eau fuit de l'unité lors de la distribution	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clapet de pompe à air défectueux.</li> <li>2. Le bouchon du tube de vidange n'est pas installé.</li> <li>3. Fuite interne dans le circuit de plomberie. Retirer les panneaux et observer des signes de fuite (gouttes d'eau ou des dépôts de calcaire résiduels)</li> </ol>
L'affichage indique de remplacer le réservoir	Le réservoir n'est pas installé correctement. S'assurer que le réservoir est installé en effleurant le côté gauche de l'infuseur pour garantir un emboîtement du capteur de présence.
L'affichage indique un niveau d'eau bas ou pas d'eau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le flotteur de niveau d'eau manque. Replacer le flotteur dans le réservoir.</li> <li>2. L'approvisionnement en eau est coupé de la machine. Rétablir l'approvisionnement en eau de la machine.</li> <li>3. La machine attend un remplissage manuel. Remplir le réservoir manuellement.</li> </ol>
La cavité d'infusion s'ouvre pendant l'infusion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le porte-capsule n'est pas encliqueté correctement dans le support. S'assurer que le porte-capsule est complètement fixé sur le support.</li> <li>2. La cavité d'infusion n'a pas été entièrement verrouillée. S'assurer que le verrou est enclenché en position lors de la fermeture.</li> </ol>

## Codes d'erreur



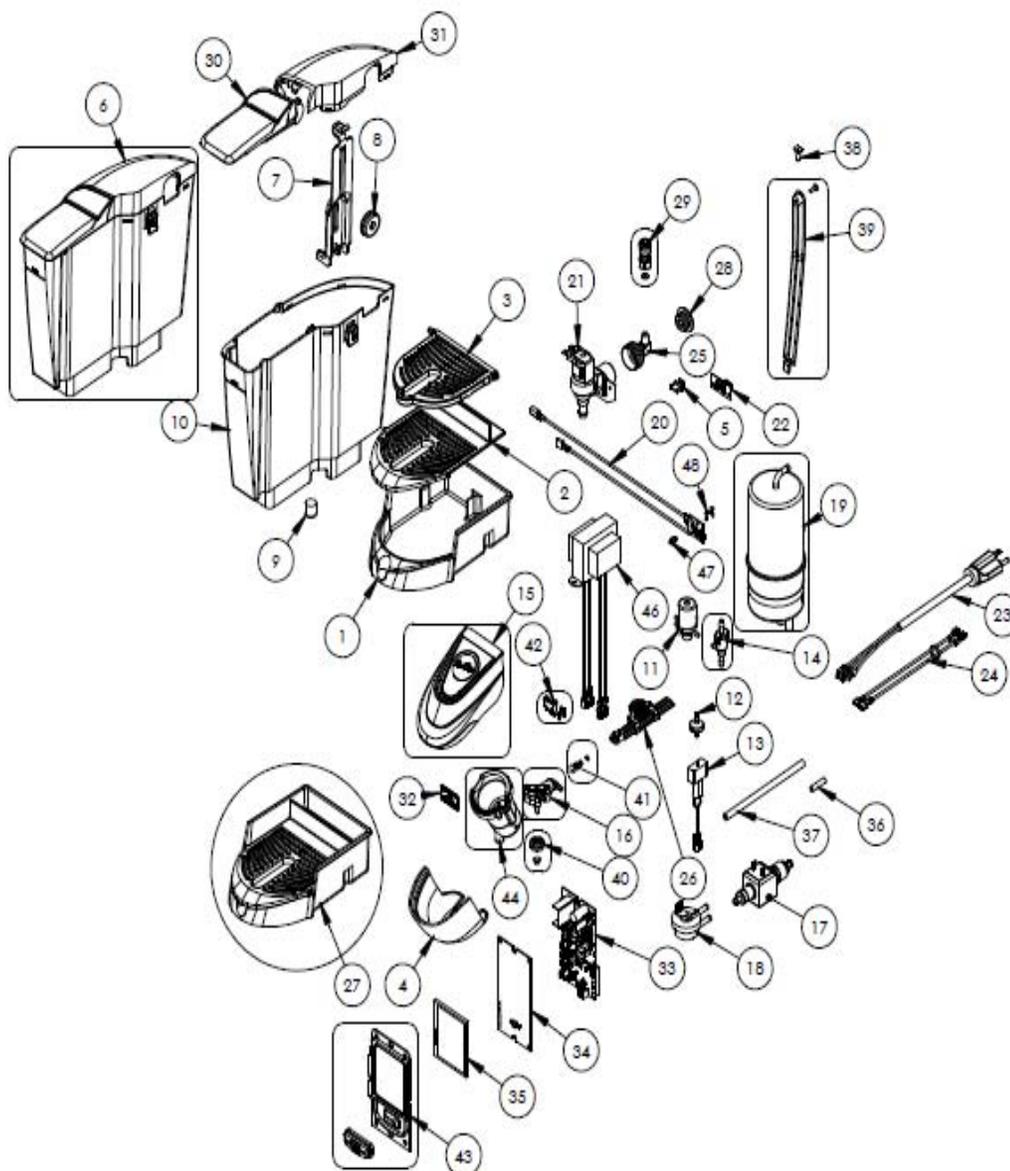
### Service ingénierie

#### Codes d'erreurs pour l'infuseur une tasse Mother Parker

A EXECUTER PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN HABILITE

Code QR	SOURCE DU PROBLEME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
1	Délai pour chauffer la cuve	Panne de chauffage	Mesurer la résistance à travers les conducteurs de chauffage. S'il est ouvert, remplacer l'ensemble cuve.
		Faisceau de câble coupé	Vérifier la conductivité entre les fils de chauffage et la carte. Remplacer si nécessaire.
		Défaillance de la carte Triac	Remplacer la carte Triac
		Fin de course ouvert	Remplacer l'ensemble cuve.
		Défaillance de la carte de contrôle	Remplacer la carte de contrôle.
2	Aucun / faible débit d'eau	Défaillance de la pompe	Appliquer 24 VAC à la pompe pour vérifier le fonctionnement. Remplacer si nécessaire.
		Faisceau de câble coupé	Vérifier la conductivité entre les fils de la pompe et la carte. Remplacer si nécessaire.
		Défaillance de la carte de contrôle	Remplacer la carte de contrôle.
3	Surchauffe de la cuve	Tartre dans l'ensemble cuve	Détartre la cuve ou remplacer la cuve si nécessaire.
		Défaillance de la carte Triac	Remplacer la carte Triac
		Utilisation d'eau chaude dans le réservoir	Vérifier l'interaction de l'utilisateur
		L'eau chaude retourne dans le réservoir pendant l'infusion	Vérifier le clapet anti-retour à haute pression du by-pass. Retirer le tube du dessus de la cuve et souffler de l'air vers le réservoir. Si de l'air sort, remplacer le clapet. La pression nominale est 11PSI.
4	Thermistance ouverte	L'infuseur ne fonctionne pas du tout	Vérifier le faisceau de connexion de la thermistance. Mesurer la résistance de la thermistance 30K à 75F. Remplacer l'ensemble cuve si nécessaire.
5	Défaut général	Divers	Vérifier les derniers matériels de maintenance sur le site Web

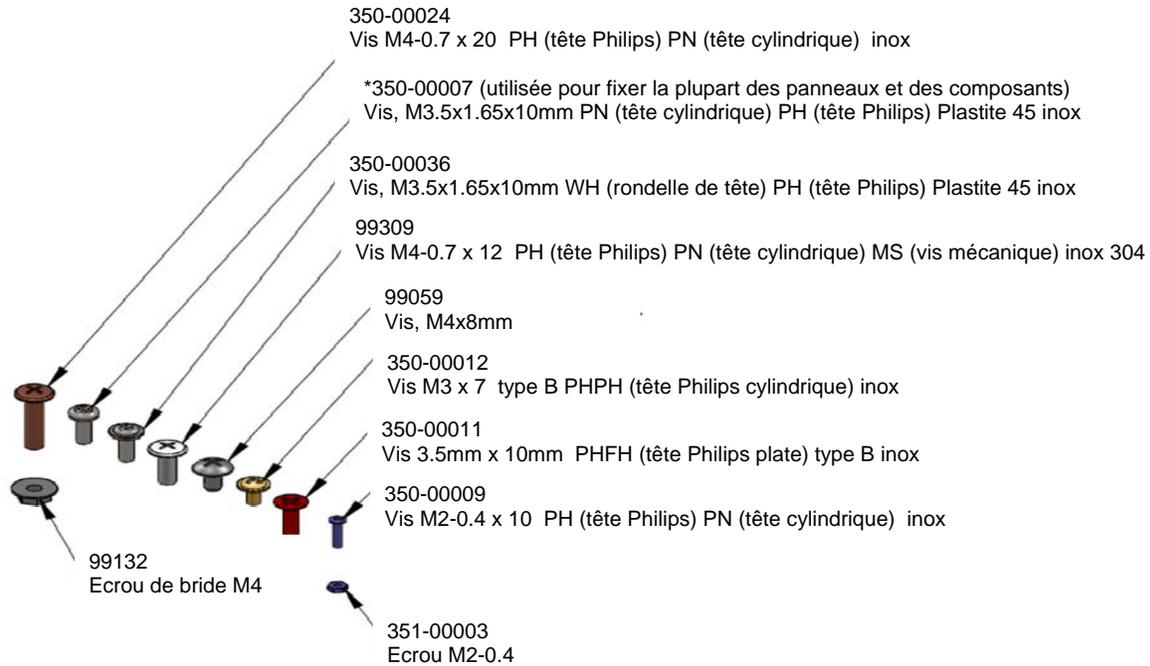
## Liste des pièces détachées



RC400 Infuseur une tasse  
Pièces réparables et pièces en kit

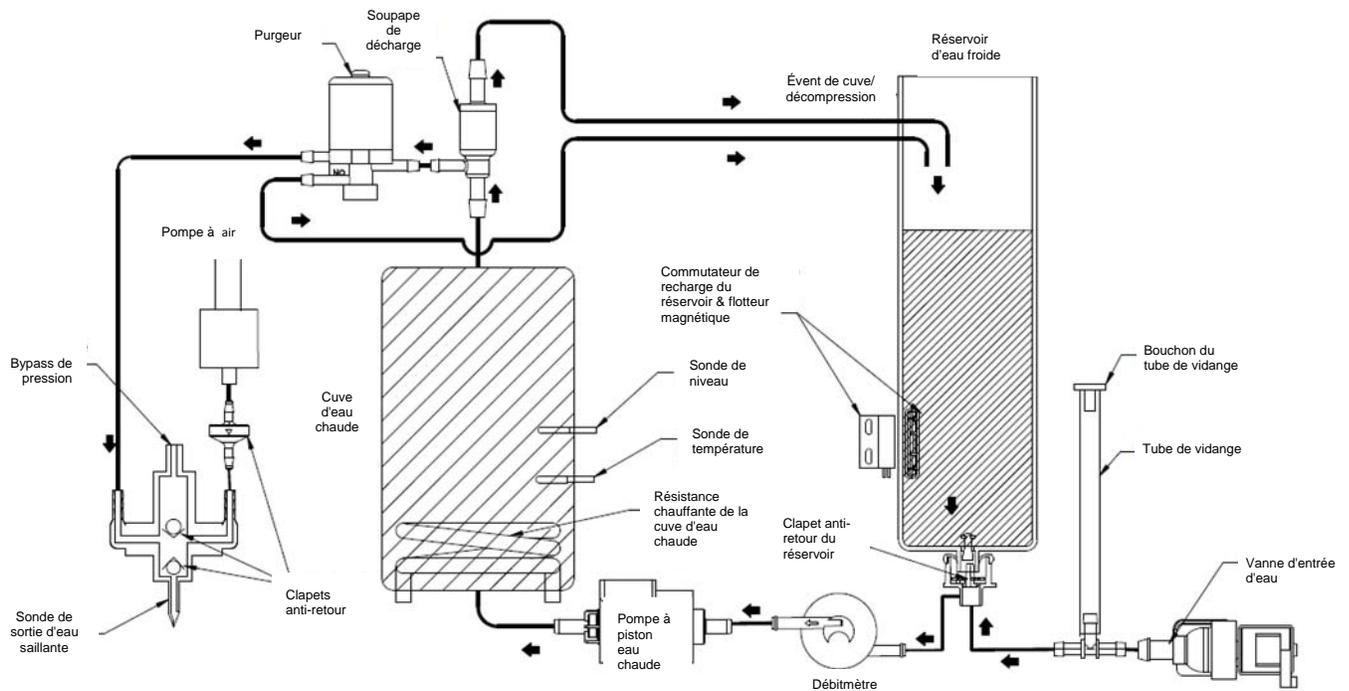
Voir la référence des pièces sur la page suivante

Repère	Référence	Description
1	210-00030	Plateau d'égouttage - une tasse
2	210-00031	Grille - une tasse
3	230-00004	Sous-ensemble de l'abaisseur de grille
4	210-00004	Capot
5	B256A	Cache, USB
6	230-00001	Sous-ensemble du réservoir
7	210-00052	Guide du Flotteur
8	230-00021	Flotteur
9	280-00001	Clapet anti-retour DW15
10	210-00051	Réservoir
11	280-00004	Vanne 3 voies 24VAC
12	280-00005	Clapet anti-retour à tuyau cannelé 1/8x1/8
13	310-00000	pompe à air
14	230-00019	soupape de décharge
15	230-00010	couvercle du mécanisme
16	230-00016	Ensemble porte-sonde
17	310-00002	pompe à eau
18	344-00002	débitmètre
19	230-00013	Ensemble cuve une tasse
20	348-00004	Ensemble Triac une tasse
21	280-00007	Vanne d'arrivée d'eau 24VAC
22	348-00003	PCB USB
23	343-00009	Cordon d'alimentation 16-3 SJT NEMA 5-15P
24	343-00017	Faisceau de chauffage une tasse
25	359-00031	raccord assemblé 1/4 conique X 3/4 tuyau pivotant en acier inox
26	356-00004	amortisseur linéaire
27	230-00028	kit, plateau d'égouttage et grille une tasse
28	210-00235	bouchon de la soupape d'admission, moulé
29	230-00029	kit, raccord d'entrée et rondelle évasée
30	210-00230	couvercle rotatif du réservoir
31	210-00233	Couvercle fixe du réservoir
32	380-00068	ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT, LIQUIDE CHAUD
33	348-00006	Contrôle, Infuseur Une tasse
34	348-00008	Carte PCB Une tasse
35	345-00007	Ecran LCD - capacitif 3.5"
36	362-00000	Tube 1/8"int X 1/4"ext
37	362-00001	Tube 3/16"int X 5/16"ext
38	210-00101	Embout du tuyau de vidange
39	230-00030	kit, couvercle de vidange et vis Une Tasse
40	230-00031	kit de joints de capsule
41	230-00032	kit du by-pass, joint, bille, ressort
42	346-00003	Transformateur, 40VA 120/24VAC
43	356-00009	Standoff-0.156 diamètre trou X 3/16
44	354-00003	Fixation pour le radiateur 220
45	230-00015	Sous-ensemble du porte-capsule



Liste des fixations

## Schema de tuyauterie de l'Infuseur une Tasse



Plomberie schématique de l'infuseur une tasse

# Schéma de câblage de l'infuseur une tasse

